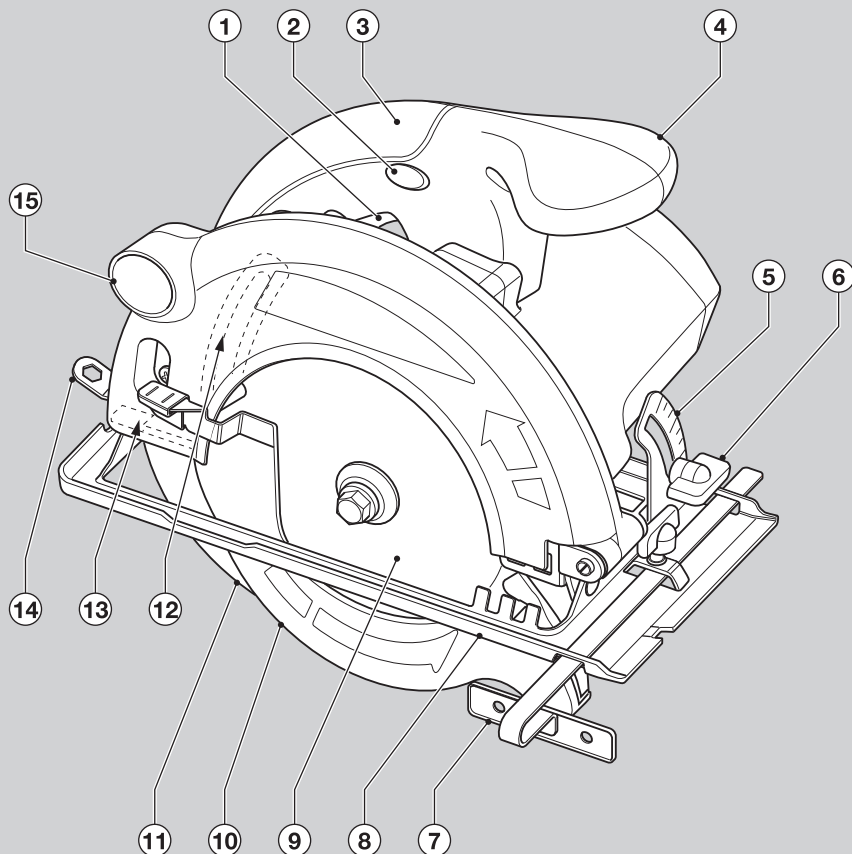


# BLACK & DECKER®



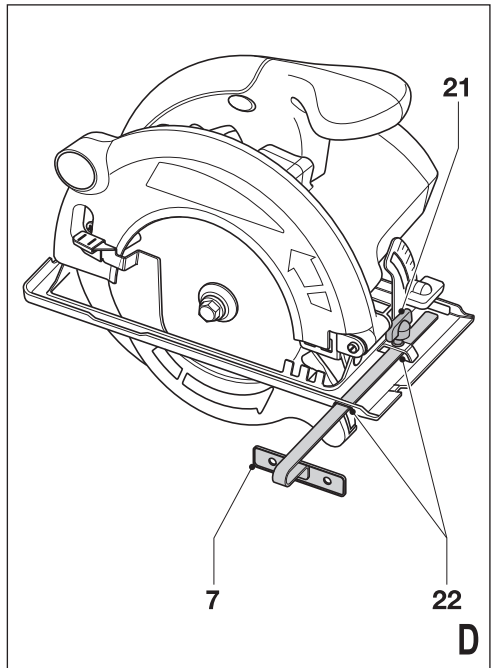
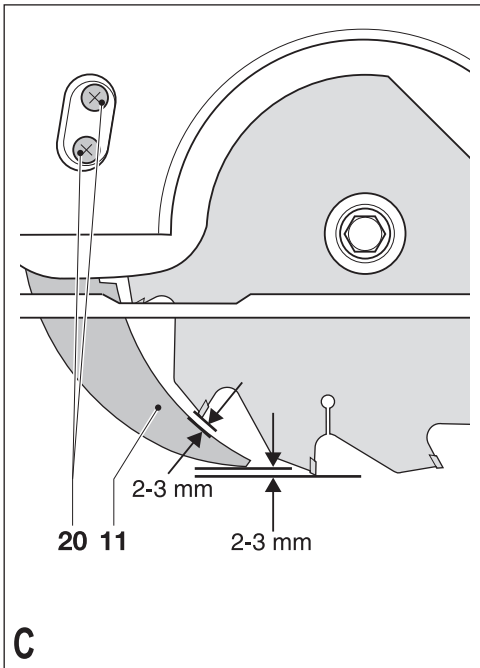
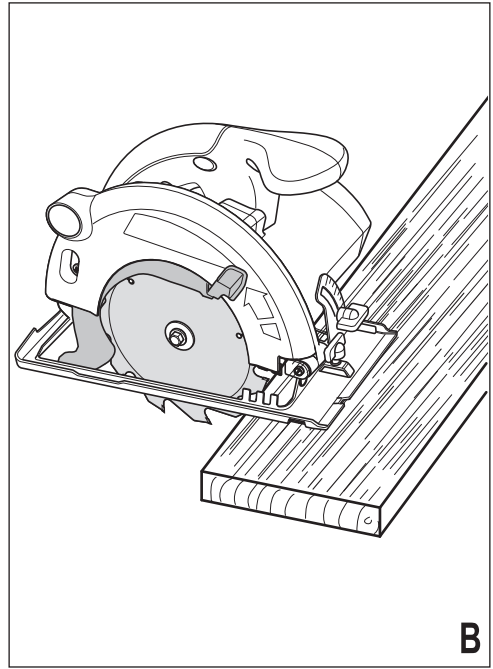
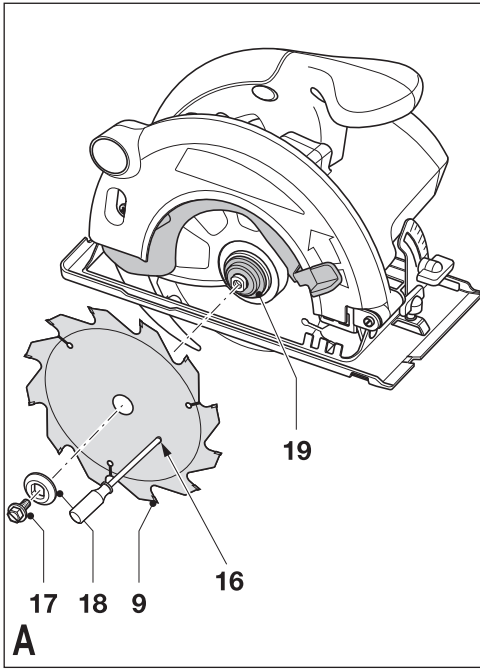
**Upozornenie !**  
**Určené pre domácich majstrov.**

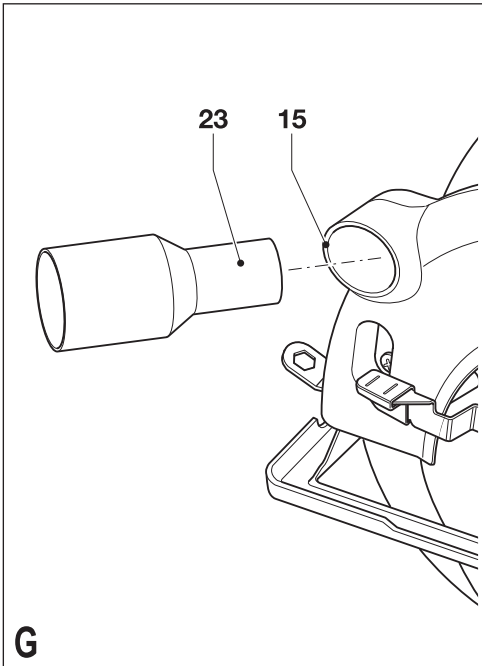
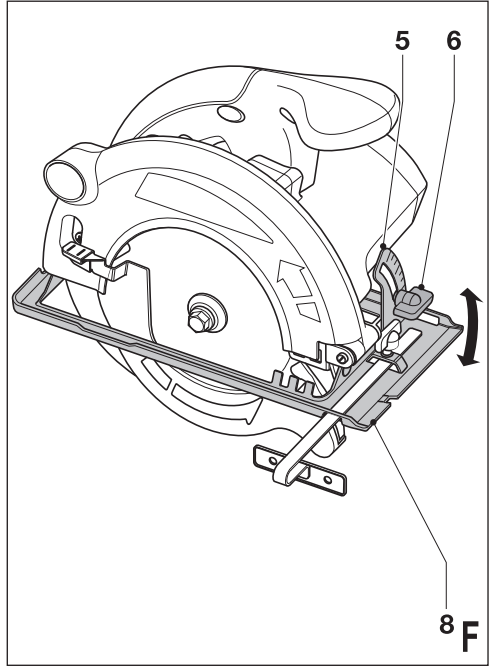
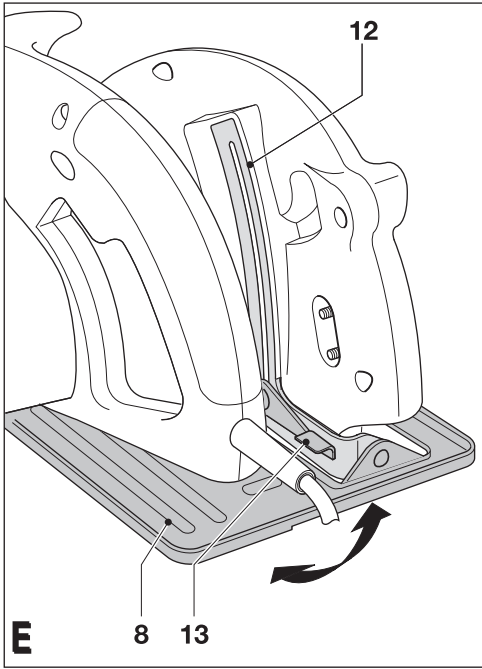
504999-21 SK

Preložené z pôvodného návodu

[www.blackanddecker.eu](http://www.blackanddecker.eu)

**CD601**  
**CD602**





## Použitie výrobku

Vaša okružná píla Black & Decker je určená na rezanie dreva a drevených výrobkov. Tento výrobok je určený len na spotrebiteľské použitie.

## Bezpečnostné pokyny

### Všeobecné bezpečnostné pokyny pre prácu s elektrickým náradím



**Varovanie! Prečítajte si riadne všetky pokyny.** Nedodržanie nižšie uvedených pokynov môže spôsobiť úraz elektrickým prúdom, vznik požiaru alebo iné vážne poranenie.

### Tieto pokyny uložte na bezpečnom mieste pre prípadné ďalšie použitie.

Označenie „elektrické náradie“ vo všetkých nižšie uvedených upozorneniach odkazuje na Vaše náradie napájané zo siete (obsahuje napájací prírodný kábel) alebo náradie napájané batériami (bez prírodného kábla).

#### 1. Bezpečnosť v pracovnom priestore

- a. **Pracovný priestor udržiavajte v čistote a dobre osvetlený.** Neporiadok na pracovnom stole a nedostatok svetla v jeho okolí vedú k nehodám.
- b. **S elektrickým náradím nepracujte vo výbušných priestoroch, ako sú napríklad priestory s výskytom horľavých kvapalín, plynov alebo prašných látok.** Elektrické náradie je zdrojom iskrenia, ktoré môže viesť k vznieteniu horľavín.
- c. **Pri práci s elektrickým náradím držte deti a nepovolajte osoby mimo jeho dosahu.** Rozptyľovanie môže spôsobiť stratu kontroly nad náradím.

#### 2. Elektrická bezpečnosť

- a. **Zástrčka prírodného kábla náradia musí zodpovedať zásuvke. Nikdy akýmkoľvek spôsobom zástrčku neupravujte. Nepoužívajte s uzemneným elektrickým náradím žiadne upravené zástrčky.** Neupravované zástrčky a zodpovedajúce zásuvky znižujú riziko vzniku úrazu elektrickým prúdom.
- b. **Nedotýkajte sa uzemnených povrchov, ako sú napr. potrubia, radiátory, sporáky a chladničky.** Pri uzemnení Vášho tela hrozí zvýšené nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.

- c. **Nevystavujte elektrické náradie dažďu alebo vlhkému prostrediu.**

Pokiaľ do náradia vnikne voda, zvýši sa riziko úrazu elektrickým prúdom.

- d. **S prírodným káblom zaobchádzajte opatrne. Nikdy nepoužívajte prírodný kábel na prenášanie náradia, na jeho posúvanie a pri odpájaní náradia od elektrickej siete za neho neťahajte.** Dbajte na to, aby sa kábel nedostal do kontaktu s mastnými, horúcimi a ostrými predmetmi a s pohyblivými časťami náradia. Poškodený alebo zapletený prírodný kábel zvyšuje riziko vzniku úrazu elektrickým prúdom.

- e. **Ak pracujete s náradím vonku, používajte predĺžovacie káble určené na použitie vonku.** Použitie kábla určeného na vonkajšie použitie znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

- f. **Ak musíte používať elektrické náradie vo vlhkom prostredí, použite prúdový chránič (RCD).** Použitie prúdového chrániča (RCD) znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

#### 3. Bezpečnosť osôb

- a. **Zostaňte stále pozorní, sledujte, čo robíte a pri práci s elektrickým náradím premýšľajte. Nepoužívajte elektrické náradie, ak ste unavení alebo ak ste pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov.** Chvilka nepozornosti pri práci s elektrickým náradím môže viesť k vážnemu úrazu.

- b. **Používajte prostriedky na ochranu osôb. Vždy používajte ochranu zraku.** Ochranné prostriedky, ako respirátor, neklzavá pracovná obuv, pokrývka hlavy a chrániče sluchu znižujú riziko poranenia osôb.

- c. **Zabráňte náhodnému zapnutiu. Pred pripojením k zdroju napätia alebo pred vložením akumulátora, zdvíhaním alebo prenášaním náradia skontrolujte, či je hlavný vypínač vypnutý.**

Prenášanie náradia s prstom na hlavnom vypínači alebo pripojenie prírodného kábla k elektrickému rozvodu, ak je hlavný vypínač náradia v zapnutej polohe, môže spôsobiť úraz.

- d. **Pred zapnutím náradia sa vždy uistite, či nie sú v jeho blízkosti kľúče alebo nastavovacie prípravky.** Ponechané kľúče môžu byť zachytené rotujúcimi časťami náradia a môžu spôsobiť úraz.

- e. **Neprekážajte sami sebe. Pri práci vždy udržiavajte vhodný a pevný postoj.** Tak sa umožní lepšia ovládateľnosť náradia v neočakávaných situáciách.

- f. **Vhodne sa obliekajte. Nenoste voľný odev alebo šperky. Dbajte na to, aby sa Vaše vlasy, odev a rukavice nedostali do kontaktu s pohyblivými časťami.** Voľné šaty, šperky alebo dlhé vlasy môžu byť pohyblivými dielmi zachytené.
- g. **Ak sú zariadenia vybavené adaptérom pre pripojenie odsávacieho zariadenia a zberných zásobníkov, zaistíte ich správne pripojenie a riadnu funkciu.** Použitie týchto zariadení môže znížiť nebezpečenstvo týkajúce sa prachu.
4. **Použitie elektrického náradia a jeho údržba**
- a. **Elektrické náradie nepreťažujte. Používajte správny typ náradia pre Vašu prácu.** Pri použití správneho typu náradia bude práca vykonaná lepšie a bezpečnejšie .
- b. **Ak nejde hlavný vypínač náradia zapnúť a vypnúť, s náradím nepracujte.** Akékoľvek náradie s nefunkčným hlavným vypínačom je nebezpečné a musí byť opravené.
- c. **Pred výmenou akýchkoľvek častí, príslušenstva alebo iných pripojených súčastí, pred vykonávaním údržby alebo pokiaľ náradie nepoužívate, odpojte ho od elektrickej siete alebo vyberte akumulátor.** Tieto preventívne bezpečnostné opatrenia znižujú riziko náhodného zapnutia náradia.
- d. **Pokiaľ náradie nepoužívate, uložte ho mimo dosahu detí a zabráňte tomu, aby toto náradie použili osoby, ktoré nie sú oboznámené s jeho obsluhou alebo s týmto návodom.** Elektrické náradie je v rukách nekvalifikovanej obsluhy nebezpečné.
- e. **Údržba elektrického náradia. Skontrolujte vychýlenie či zaseknutie pohyblivých častí, poškodenie jednotlivých dielov a iné okolnosti, ktoré môžu mať vplyv na chod náradia. Pokiaľ je náradie poškodené, nechajte ho pred použitím opraviť.** Mnoho nehôd vzniká v dôsledku nedostatočnej údržby náradia.
- f. **Rezné nástroje udržiavajte ostré a čisté.** Riadne udržiavané rezné nástroje s ostrými hranami sa menej zanášajú a lepšie sa ovládajú.
- g. **Náradie, príslušenstvo a držiaky nástrojov používajte podľa týchto pokynov a spôsobom určeným daným typom náradia. Berte do úvahy prevádzkové podmienky a prácu, ktorú je nutné vykonať.** Použitie náradia na iné účely, než na aké je určené, môže byť nebezpečné.

## 5. Opravy

- a. **Zverte opravu Vášho náradia iba osobe s príslušnou kvalifikáciou, ktorá bude používať výhradne originálne náhradné diely.** Tým zaistíte bezpečnú prevádzku náradia.

## Ďalšie bezpečnostné výstrahy týkajúce sa elektrického náradia



**Varovanie!** Ďalšie bezpečnostné výstrahy pre pílu

- a. **Nevkladajte ruky do priestoru rezania a nepribližujte ich ku kotúču. Majte druhú ruku položenú na prídavnej rukoväti náradia alebo na kryte motora.** Ak držíte pílu oboma rukami, nemôže dôjsť k ich porezaniu.
- b. **Nesiahajte pod obrobok.** Ochranný kryt Vás nemôže chrániť pred pilovým kotúčom pod obrobkom.
- c. **Upravte hĺbku rezu podľa hrúbky obrobku.** Pri rezaní by nemala byť pod obrobkom vidieť celá dĺžka zubov pilového kotúča.
- d. **Nikdy nedržte odrezávaný kúsok obrobku v ruke a nekladte si ho krížom cez nohu. Upnite si obrobok do stabilného zveráku.** Správne upnutie a podoprenie obrobku je veľmi dôležité z hľadiska minimalizácie ohrozenia obsluhujúceho, ohybu pilového kotúča alebo straty ovládateľnosti.
- e. **Pri pracovných operáciách, pri ktorých by mohlo dôjsť ku kontaktu so skrytými vodičmi alebo s vlastným káblom, držte elektrické náradie vždy za izolované rukoväti.** Pri kontakte so „živým“ vodičom spôsobia nechránené kovové časti náradia obsluhu úraz elektrickým prúdom.
- f. **Pri rozrezávaní používajte vždy pravítko alebo rovnú vodiacu hranu.** Týmto spôsobom zvýšite presnosť rezu a znížite riziko ohybu pilového kotúča.
- g. **Vždy používajte kotúče správnej veľkosti a tvaru upínacieho otvoru (kosoštvorcové verzus kruhové).** Pilové kotúče s otvormi, ktoré nezodpovedajú montážnemu úchytu na pile, sa budú otáčať excentricky, čo spôsobí stratu ovládateľnosti náradia.
- h. **Nikdy nepoužívajte poškodené alebo nesprávne podložky a skrutky.** Podložky a upínacie skrutky boli skonštruované priamo pre Vašu pílu, čo zaručuje jej optimálny výkon a bezpečnosť jej prevádzky.

### Ďalšie bezpečnostné pokyny pre všetky píly

Príčiny spätného rázu a ochrana obsluhujúceho pred jeho pôsobením:

- ♦ spätný ráz je náhlu reakciou, ktorá je spôsobená zovretím, odskočením alebo nesprávnym nastavením pilového kotúča, čo ďalej spôsobuje nekontrolované nadvihnutie píly a jej vymrštenie od obrobku smerom k obsluhujúcemu;
- ♦ keď dôjde k pritlačeniu kotúča alebo k jeho odskočeniu od zárezu, kotúč sa zastaví a reakcia motora odmrští pílu rýchlo späť, smerom k obsluhujúcemu;
- ♦ keď dôjde k pokrúteniu rezného nástroja alebo k jeho vychýleniu v reze, zuby na zadnej hrane rezného nástroja sa môžu zaryť do vrchného povrchu dreva, čo spôsobí výstup rezného nástroja zo zárezu a vyskočenie píly smerom k obsluhujúcemu.

Spätný ráz je výsledkom nesprávneho použitia píly alebo nesprávnych pracovných postupov alebo prevádzkových podmienok. Tomuto javu môžete zabrániť, keď budete dodržiavať nižšie uvedené pokyny.

- a. **Držte pílu stále oboma rukami a majte ruky v takej polohe, aby ste boli stále pripravení kompenzovať silu spätného rázu. Postavte sa tak, aby ste stáli z jednej alebo z druhej strany pilového kotúča a nie priamo v jeho osi.** Spätný ráz môže spôsobiť odskočenie píly smerom dozadu, ale ak budete dodržiavať uvedené pokyny, obsluhujúci môže silu spätného rázu eliminovať.
- b. **Ak dôjde k zaseknutiu rezného nástroja alebo k prerušeniu rezu z akéhokoľvek dôvodu, uvoľnite hlavný vypínač a držte pílu bez pohybu v materiáli, pokiaľ nedôjde k úplnému zastaveniu rezného nástroja. Ak je rezný nástroj v pohybe, nikdy sa nepokúšajte vybrať pílu z obrobku alebo ju stiahnuť späť, pretože by mohlo dôjsť k spätnému rázu.** Premýšľajte a prevádzkajte také úkony, aby ste eliminovali príčinu zaseknutia rezného nástroja.
- c. **Ak začínajte znovu rez v obrobku, zarovnajte pilový kotúč v záreze a skontrolujte, či sa zuby pilového kotúča nedotýkajú materiálu obrobku.** Ak dôjde po zapnutí píly k zaseknutiu zubov pilového kotúča, môže dôjsť k pohybu píly smerom nahor alebo k spätnému rázu.
- d. **Veľké panely si vždy riadne podoprite, aby bolo minimalizované riziko zovretia pilového kotúča a riziko spätného rázu.** Veľké panely majú pôsobením vlastnej hmotnosti tendenciu

sa prehýbať. Podpery musia byť umiestnené pod panelom na oboch stranách v blízkosti čiary rezu a v blízkosti hrany panelu.

- e. **Nepoužívajte tupé alebo poškodené pilové kotúče.** Neostré alebo nesprávne upnuté pilové kotúče vytvárajú úzky rez, čo spôsobuje nadmerné trenie, zasekávanie kotúča a spätné rázy.
- f. **Zaist'ovacie páky hĺbky rezu a šikmých rezov musia byť pred začatím rezania riadne utiahnuté a zaistené.** Ak dôjde pri rezaní k posuvu, môže dôjsť k zaseknutiu pilového kotúča alebo k spätnému rázu.
- g. **Ak robíte zárezy do stien alebo do iných plôch, buďte veľmi opatrní.** Vyčnievajúci pilový kotúč môže prerezať objekty, ktoré môžu spôsobiť spätný ráz.

**Bezpečnostné pokyny pre okružné píly s vonkajšími alebo vnútornými výkyvnými krytmi a vlečným krytom.**

- a. **Pred každým použitím skontrolujte, či dochádza k správnomu uzavretiu spodného krytu. Ak sa spodný kryt voľne nepohybuje a ak nedochádza k jeho okamžitému zatváraniu, pílu nepoužívajte. Nikdy žiadnym spôsobom nepripevňujte spodný kryt v otvorenej polohe.** Ak dôjde k náhodnému pádu píly, môže dôjsť k ohybu spodného krytu. Zdvihnite spodný kryt pomocou zaťahovacej rukoväte a uistite sa, či sa voľne pohybuje a či sa v žiadnom smere nedotýka pilového kotúča alebo inej časti píly.
- b. **Skontrolujte funkciu pružiny spodného krytu. Ak nepracuje kryt alebo pružina správne, musí byť pred zahájením práce vykonaná ich oprava.** Pohyb spodného krytu môže byť pomalý v dôsledku poškodených častí, usadenín a nahromadených nečistôt.
- c. **Spodný kryt môže byť ručne zasunutý iba pri špeciálnych rezoch ako sú „zárezy“ a „zložené rezy“.** Zdvihnite spodný kryt pomocou rukoväte a hneď ako pilový kotúč vnikne do materiálu, musíte spodný kryt uvoľniť. Pri všetkých ostatných typoch rezov by mal spodný kryt pracovať automaticky.
- d. **Vždy dbajte na to, aby pred položením píly na pracovný stôl alebo na podlahu spodný kryt zakryl pilový kotúč.** Nechránený a dobiehajúci pilový kotúč spôsobí pohyb píly a prereže materiály nachádzajúce sa v dráhe jeho pohybu. Pamätajte na to, že po uvoľnení hlavného vypínača chvíľu trvá, než dôjde k úplnému zastaveniu pilového kotúča.

## Ďalšie bezpečnostné pokyny pre píly vybavené štiepacím klinom

- a. **Používajte štiepací klin vhodný pre použitie pílové kotúče.** Správny štiepací klin musí byť hrubší než je hrúbka pílového kotúča, ale tenší než nastavenie jeho zubov.
- b. **Nastavte štiepací klin podľa pokynov uvedených v tomto návode.** Nesprávna vzdialenosť, poloha a zarovnanie môžu spôsobiť neschopnosť zabránenia spätnému rázu.
- c. **Štiepací klin používajte vždy, okrem rezania zárezov.** Po vyrezaní zárezov musí byť štiepací klin znovu nainštalovaný. Pri rezaní zárezov by štiepací klin prekážal a mohol by spôsobiť spätný ráz.
- d. **Ak má štiepací klin správne pracovať, musí byť v kontakte s obrobkom.** Pri rezaní krátkych rezov štiepací klin nezabraňuje vzniku spätného rázu.
- e. **Ak je štiepací klin ohnutý, pílu nepoužívajte.** I malé vychýlenie môže spôsobiť pomalšie zatváranie krytu.

## Zvyškové riziká

Pri práci s pilami vznikajú nasledujúce riziká:

- Zranenia spôsobené kontaktom s rotujúcimi dielcami.

Aj napriek dodržovaniu príslušných bezpečnostných opatrení a používaniu ochranných pomôcok nie je možné úplne vylúčiť určité zvyškové riziká. Tieto riziká sú:

- Poškodenie sluchu.
- Riziko nehôd spôsobených nekrytými časťami rotujúceho pílového kotúča.
- Riziko spôsobenia zranenia pri výmene pílového kotúča.
- Riziko priškripania prstov pri otváraní krytov.
- Zdravotné riziká spôsobené vdychovaním prachu vznikajúceho pri rezaní dreva, hlavne dubového, bukového a materiálu MDF.

## Pílové kotúče

- ♦ **Nepoužívajte pílové kotúče, ktorých priemer je menší alebo väčší než odporúčaný priemer.** Správne rozmery pílového kotúča sú uvedené v technických údajoch. Používajte iba pílové kotúče, ktoré sú špecifikované v tomto návode a ktoré spĺňajú požiadavky normy EN 847-1.
- ♦ **Varovanie!** Nikdy nepoužívajte brúsne kotúče.

## Bezpečnosť ostatných

- ♦ **Varovanie!** Pri práci s týmto náradím používajte ochranu sluchu.

- ♦ Tento prístroj nie je určený na použitie osobami (vrátane detí) so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami, alebo s nedostatkom skúseností a znalostí, pokiaľ tieto osoby nepracujú pod dohľadom, alebo pokiaľ im neboli poskytnuté inštrukcie týkajúce sa použitia prístroja osobou zodpovednou za ich bezpečnosť.
- ♦ Deti by mali byť pod dozorom, aby sa s náradím nehrali.

## Vibrácie

Deklarovaná úroveň vibrácií uvedená v technických údajoch a v prehlásení o zhode bola meraná v súlade so štandardnou skúšobnou metódou predpísanou normou EN 60745 a môže sa použiť na porovnávanie jednotlivých náradí medzi sebou. Deklarovaná úroveň vibrácií môže byť tiež použitá na predbežné stanovenie doby práce s týmto výrobkom.

**Varovanie!** Úroveň vibrácií pri aktuálnom použití elektrického náradia sa môže od deklarovanej úrovne vibrácií líšiť v závislosti od spôsobu použitia výrobku. Úroveň vibrácií môže byť oproti uvedenej hodnote vyššia.

Pri stanovení dĺžky vystavenia sa vibráciám z dôvodu určenia bezpečnostných opatrení podľa normy 2002/44/EC na ochranu osôb pravidelne používajúcich elektrické náradie v zamestnaní by mal predbežný odhad pôsobenia vibrácií brať do úvahy aktuálne podmienky použitia náradia s prihliadnutím na všetky časti pracovného cyklu, ako aj času, počas ktorého je náradie vypnuté a kedy beží naprázdno.

## Štítky na náradí

Na stroji sú nasledovné piktogramy:



**Varovanie!** Z dôvodu zníženia rizika spôsobenia úrazu si užívateľ musí prečítať tento návod na použitie.

## Elektrická bezpečnosť



Toto náradie je chránené dvojitou izoláciou. Preto nie je nutné použitie zemniaceho vodiča. Vždy skontrolujte, či napätie v sieti zodpovedá napätiu na výkonovom štítku.

- ♦ Ak dôjde k poškodeniu prívodného kábla, musí sa vymeniť výrobcom alebo v autorizovanom servise Black & Decker, aby sa zabránilo spôsobeniu úrazu elektrickým prúdom.

## Popis

1. Hlavný vypínač
2. Blokovacie tlačidlo
3. Hlavná rukoväť
4. Prídavná rukoväť
5. Právítko pokosových rezov
6. Zaisťujúci regulátor nastavenia uhla rezu
7. Paralelný doraz
8. Päťka píly
9. Pílový list
10. Ochranný kryt pílového kotúča
11. Štiepací klin
12. Mierka hĺbky rezu
13. Zabezpečovací regulátor nastavenej hĺbky rezu
14. Kľúč
15. Vývod pre piliny

## Nastavenie

**Varovanie!** Pred prevedením nasledujúcich operácií skontrolujte, či je náradie vypnuté a odpojené od zdroja napätia, a či sa pílový list zastavil.

### Zosadenie a nasadenie rezného kotúča (obr. A)

**Upozornenie!** Táto metóda výmeny pílového kotúča sa používa iba pri pílových kotúčoch, ktoré sú vybavené otvorom (16) na zaistenie pílového kotúča počas montáže a demontáže.

#### Zosadenie

- ◆ Do otvoru (16) vložte skrutkovač, tým zabránite otáčaniu rezného kotúča.
- ◆ Povoľte a odstráňte prídružnú skrutku rezného kotúča (17), skrutkou otáčajte pomocou dodaného kľúča (14) proti smeru otáčania hodinových ručičiek.
- ◆ Vytiahnite vonkajšiu podložku (18).
- ◆ Vytiahnite rezný kotúč (9).

#### Pripevnenie

- ◆ Rezný kotúč nasuňte na vnútornú podložku (19), skontrolujte, či šípka na kotúčovej v rovnakom smere ako šípka vyznačená na náradí.
- ◆ Nasadte na hriadeľ vonkajšiu podložku (18), vyvýšenou stranou na druhú stranu od rezného kotúča.
- ◆ Do otvoru zaskrutkujte prídružnú skrutku rezného kotúča (17).
- ◆ Do otvoru (16) vložte skrutkovač, tým zabránite otáčaniu rezného kotúča.
- ◆ Dotiahnite prídružnú skrutku rezného kotúča (17), skrutkou otáčajte pomocou dodaného kľúča (14) v smere hodinových ručičiek.
- ◆ Štiepací klin nastavte podľa nižšie uvedeného postupu.

**Varovanie!** Pri každej montáži nového pílového kotúča by sa mala vykonať kontrola krytu pílového

kotúča, aby ste sa uistili, či sa môže voľne pohybovať.

### Odobratie a upnutie pílového kotúča (obr. B)

Upozornenie! Táto metóda sa používa na výmenu pílových kotúčov, ktoré nie sú vybavené otvorom (16) na zaistenie pílového kotúča počas montáže a demontáže.

#### Odobratie

- ◆ Nastavte hĺbku rezu na 10 mm.
- ◆ Položte na podlahu drevenú dosku. Potom položte pílu na nábehovú hranu dosky (ako je znázornené na obr. B), aby ste zabránili otáčaniu pílového kotúča.
- ◆ Vyvíjajte stály tlak na pílu a otáčaním proti smeru pohybu hodinových ručičiek pomocou dodaného kľúča (14) povoľte a odstráňte upínaciu skrutku pílového kotúča (17).
- ◆ Odoberte vonkajšiu podložku (18).
- ◆ Odoberte pílový kotúč (9).

#### Upnutie

- ◆ Nasadte pílový kotúč na vnútornú podložku (19) a uistite sa, či je šípka na pílovom kotúči v rovnakom smere ako šípka vyznačená na náradí.
- ◆ Nasadte na hriadeľ vonkajšiu podložku (18) tak, aby jej vyvýšená časť smerovala od pílového kotúča.
- ◆ Zasuňte do otvoru upínaciu skrutku pílového kotúča (17) a utiahnite ju rukou.
- ◆ Položte na podlahu drevenú dosku. Potom položte pílu na nábehovú hranu dosky (ako je znázornené na obr. B), aby ste zabránili otáčaniu pílového kotúča.
- ◆ Vyvíjajte stály tlak na pílu a otáčaním v smere pohybu hodinových ručičiek pomocou dodaného kľúča (14) riadne utiahnite upínaciu skrutku pílového kotúča (17).
- ◆ Nastavte rozpínací klin podľa nižšie uvedeného postupu.

**Varovanie!** Pri každej montáži nového pílového kotúča by sa mala vykonať kontrola krytu pílového kotúča, aby ste sa uistili, či sa môže voľne pohybovať.

### Nastavenie štiepacieho klinu (obr. C)

Klin chráni ostrie rezného kotúča pred zablokovaním v priebehu zárezu. Po výmene rezného kotúča bude potrebné nôž na odtrhnutie nastaviť.

- ◆ Povoľte skrutku (20), tak že klin budete držať v pôvodnej polohe.
- ◆ Klin (11) umiestnite tak, ako je znázornené na obrázku.



Vzdialenosť medzi ozubením a klinom by mala byť 2 - 3 mm.

Výška medzi ozubením a spodným koncom klinu by mala byť 2 - 3 mm.

- ◆ Pritiahnite skrutku.

### **Osadenie a snímanie paralelného dorazu (obr. D)**

Paralelný doraz sa používa na prevádzanie priamych rezov rovnobežných s okrajom polotovaru.

#### **Prípevnenie**

- ◆ Povoľte poistnú skrutku (21).
- ◆ Doraz (7) pretiahnite otvormi (22).
- ◆ Posuňte ho do požadovanej polohy.
- ◆ Pritiahnite poistnú skrutku.

#### **Zosadenie**

- ◆ Povoľte poistnú skrutku (21).
- ◆ Vytiahnite doraz von z náradia.

#### **Použitie**

Toto náradie môžete používať v pravej aj ľavej ruke.

#### **Nastavenie hĺbky rezu (obr. E)**

Hĺbka rezu by mala byť nastavená podľa hrúbky rezaného polotovaru. Mala by presiahnuť hrúbku polotovaru približne o 2 mm.

- ◆ Povoľte regulátor (13), a tým bude odistená päťka píly.
- ◆ Presuňte päťku píly (8) do požadovanej polohy. Korešpondujúcu veľkosť hĺbky rezu si môžete prečítať na odmerke (12).
- ◆ Pritiahnite regulátor tak, aby bola päťka píly v nastavenej polohe.

#### **Nastavenie uhla pokosového rezu (obr. F)**

Na tomto náradí si môžete nastaviť uhol rezu v rozsahu 0° až 45°.

- ◆ Povoľte poistný regulátor (6) tak, aby bola päťka píly odistená.
- ◆ Presuňte päťku píly (8) do požadovanej polohy. Korešpondujúcu veľkosť hĺbky rezu si môžete prečítať na odmerke (5).
- ◆ Pritiahnite poistný regulátor tak, aby bola päťka píly zaistená v nastavenej polohe.

#### **Zapnutie a vypnutie**

- ◆ Náradie zapnete tak, že poistné tlačidlo (2) presunieme do polohy odistená a stlačíme hlavný vypínač zap/vyp (1).
- ◆ Ak chcete náradie vypnúť, uvoľnite hlavný spínač.

#### **Pílenie**

- ◆ Náradie držíme vždy oboma rukami.
- ◆ Pred začatím rezania nechajte pár sekúnd kmitať pílový list naprázdno.

- ◆ Pri rezaní tlačte na náradie len ľahko.
- ◆ Pracujte s pätkou píly pritlačenou k polotovaru.

#### **Odsávanie prachu (obr. G)**

Na pripojenie vysávača alebo odsávača prachu k náradiu je nutné použiť adaptér. Tento adaptér si môžete zakúpiť u najbližšieho značkového predajcu Black & Decker.

- ◆ Adaptér (23) nasadíte na otvor na odsávanie prachu (15).
- ◆ Pripojte k adaptéru hubicu vysávača.

#### **Rady na optimálne využitie**

- ◆ Štiepeniu okrajov rezu zabránite tak, že budete prevádzať rez z tej strany polotovaru, kde Vám to tak nevaďí.
- ◆ Na minimalizácii štiepenia okrajov rezu, napríklad pri rezaní laminátov, pripevnite k hornej strane polotovaru kus preglejky.

#### **Príslušenstvo**

Výkon Vášho náradia závisí tiež od používaného príslušenstva. Príslušenstvo Black & Decker a Piranha dosahuje vysokú kvalitu a zvyšuje výkon Vášho náradia. Použitím tohoto príslušenstva u Vášho náradia dosiahnete tie najlepšie výsledky.

#### **Údržba**

Vaše náradie Black&Decker bolo skonštruované tak, aby Vám slúžilo dlhú dobu s minimálnymi nárokmi na údržbu. Dlhodobé bezproblémové fungovanie náradia závisí od jeho riadnej údržby a pravidelného čistenia.

**Varovanie!** Pred začiatkom akejkoľvek údržby tohto prístroja berte na vedomie nasledovné upozornenia.

- ◆ Vypnite náradie a odpojte prívodný kábel od siete.
- ◆ Alebo vypnite náradie a vyberte z neho akumulátor, ak ide z náradia vytiahnuť.
- ◆ Alebo ak sa nedá akumulátor z náradia vybrať, nechajte náradie v chode, pokiaľ nedôjde k jeho úplnému vybitiu a potom náradie vypnite.
- ◆ Pred čistením odpojte nabíjačku zo siete. Vaša nabíjačka nevyžaduje žiadnu údržbu okrem pravidelného čistenia.
- ◆ Vetracie otvory Vášho prístroja pravidelne čistite mäkkou kefkou alebo suchou handričkou.
- ◆ Pomocou vlhkej handričky pravidelne čistite kryt motora. Nepoužívajte žiadne brúsne alebo rozpúšťacie čistiace prostriedky.
- ◆ Pravidelne otvárajte skľučovadlo a poklepaním odstráňte prach z vnútornej časti náradia (ak má náradie skľučovadlo).

## Výmena sieťovej zástrčky (iba Veľká Británia a Írsko)

Ak budete inštalovať novú zástrčku prívodného kábla:

- ◆ Bezpečne odstráňte starú zástrčku.
- ◆ Pripojte hnedý vodič k fázovej svorke novej zástrčky.
- ◆ Modrý vodič pripojte k nulovej svorke.

**Varovanie!** K uzemňovacej svorke nesmie byť pripojený žiadny vodič. Dodržujte montážne pokyny dodávané s kvalitnými zástrčkami. Odporúčaná poistka: 13 A.

## Ochrana životného prostredia



Triedený odpad. Tento prístroj nesmie byť vyhodnený do bežného domáceho odpadu.

Jedného dňa zistíte, že Váš výrobok Black & Decker musíte vymeniť alebo ho už nebudete ďalej používať. V tomto prípade myslíte na ochranu životného prostredia a nevyhadzujte prístroj do domáceho odpadu. Zlikvidujte tento výrobok v triedenom odpade.



Triedený odpad umožňuje recykláciu a opätovné využitie použitých výrobkov a obalových materiálov. Opätovné použitie recyklovaných materiálov pomáha chrániť životné prostredie pred znečistením a znižuje spotrebu surovín.

Miestne zberne odpadov, recyklačné stanice alebo predajne Vám poskytnú informácie o správnej likvidácii elektro odpadov z domácnosti.

Firma Black & Decker poskytuje službu bezplatnej recyklácie výrobkov Black&Decker a akumulátorov po skončení ich životnosti. Ak chcete získať výhody tejto služby, odovzdajte, prosím, Vaše náradie akémukoľvek autorizovanému zástupcovi servisu Black & Decker, ktorý náradie odoberie a zaistí jeho recykláciu.

Miesto Vášho najbližšieho autorizovaného servisu Black & Decker sa dozviete na adrese uvedenej na zadnej strane tohto návodu. Zoznam servisných stredísk Black & Decker a podrobnosti o popredajnom servise nájdete taktiež na internetovej adrese: **www.2helpU.com**

## Technické údaje

|                                 | CD601<br>TYP 2         | CD602<br>TYP 2 |
|---------------------------------|------------------------|----------------|
| Napätie zdroja                  | V 230                  | 230            |
| Príkon                          | W 1100                 | 1150           |
| Otáčky naprázdno                | min <sup>-1</sup> 5000 | 5000           |
| Max. hĺbka rezu                 | mm 55                  | 55             |
| Priemer rezného kotúča          | mm 170                 | 170            |
| Vnútorý priemer pílového kotúča | mm 16                  | 16             |
| Šírka ostria                    | mm 2.6                 | 2.6            |
| Hmotnosť                        | kg 4.7                 | 4.7            |

### Hladina akustického tlaku podľa normy EN 60745:

Akustický tlak ( $L_{pA}$ ) 101 dB(A), odchýlka (K) 3 dB(A)  
Akustický výkon ( $L_{WA}$ ) 112 dB(A), odchýlka (K) 3 dB(A)

### Celková úroveň vibrácií (priestorový vektorový súčet) podľa normy EN 60745:

Hodnota vibrácií ( $a_{hV}$ ) 4,46 m/s<sup>2</sup>, odchýlka (K) 1,5 m/s<sup>2</sup>

## ES Prehlásenie o zhode v rámci EÚ

NARIADENIE PRE STROJOVÉ ZARIADENIA



CD601/CD602

Spoločnosť Black & Decker prehlasuje, že produkty popísané v technických údajoch spĺňajú požiadavky nasledujúcich noriem:

2006/42/EC, EN 60745-1, EN 60745-2-5

Ak chcete získať ďalšie informácie, kontaktujte prosím spoločnosť Black & Decker na nasledujúcej adrese alebo na adresách, ktoré sú uvedené na konci tohto návodu.

Nižšie podpísaná osoba je zodpovedná za zostavenie technických údajov a vydáva toto prehlásenie v zastúpení spoločnosti Black & Decker.

Kevin Hewitt  
Viceprezident pre spotrebiteľskú techniku  
Black & Decker Europe, 210 Bath Road, Slough,  
Berkshire, SL1 3YD  
United Kingdom  
15/07/2010

## Záruka

Spoločnosť Black & Decker dôveruje kvalite svojho vlastného náradia a poskytuje kupujúcemu mimoriadnu záruku. Táto záruka je nadštandardná a v žiadnom prípade nepoškodzuje Vaše zákonné práva. Táto záruka platí vo všetkých členských štátoch EÚ a Európskej zóny voľného obchodu EFTA.

Ak sa na výrobku Black & Decker objavia, v priebehu 24 mesiacov od zakúpenia, akékoľvek materiálové či výrobné chyby, garantujeme, v snahe o minimalizovanie vašich starostí, bezplatnú výmenu chybných dielcov, opravu alebo výmenu celého výrobku za nižšie uvedeníých podmienok:

- Výrobok nebol používaný na obchodné alebo profesionálne účely a nedochádzalo k jeho prenájmu.
- Výrobok nebol vystavený nesprávnemu použitiu a nebola zanedbaná jeho predpísaná údržba.
- Výrobok nebol poškodený cudzím zavinením.
- Neboli vykonávané opravy výrobku inými osobami než pracovníkmi značkového servisu Black & Decker.

Pri uplatňovaní reklamácie je nutné predajcovi alebo servisnému stredisku predložiť doklad o nákupe výrobku. Miesto Vašej najbližšej autorizovanej servisnej pobočky Black & Decker sa dozviete na príslušnej adrese uvedenej na zadnej strane tejto príručky. Zoznam autorizovaných servisov Black & Decker a podrobnosti o popredajnom servise nájdete tiež na internetovej adrese: **[www.2helpU.com](http://www.2helpU.com)**

Navštívte našu internetovú adresu **[www.blackanddecker.sk](http://www.blackanddecker.sk)** a zaregistrujte si Váš výrobok Black & Decker. Budete tak mať neustále prehľad o nových výrobkoch a špeciálnych ponukách. Ďalšie informácie o značke Black & Decker a o našom výrobnom programe získate na internetovej adrese **[www.blackanddecker.sk](http://www.blackanddecker.sk)**

**BLACK & DECKER SLOVAKIA S.R.O.**

Stará Vajnorská cesta 8

831 04 Bratislava

Slovenská republika

Tel.: 00421 2 446 38 121,3

Fax: 00421 2 446 38 122

[www.blackanddecker.sk](http://www.blackanddecker.sk)

[www.dewalt.sk](http://www.dewalt.sk)

[informacie@blackanddecker.sk](mailto:informacie@blackanddecker.sk)

**BAND SERVIS**

Paulínska 22

917 01 Trnava

Tel.: 00421 33 551 10 63

Fax: 00421 33 551 26 24

[www.bandservis.sk](http://www.bandservis.sk)

[p.talajka@bandservis.sk](mailto:p.talajka@bandservis.sk)

**BAND SERVIS**

Južná trieda 17 (budova TWD)

040 01 Košice

Tel.: 00421 55 623 31 55

[bandserviske@zoznam.sk](mailto:bandserviske@zoznam.sk)

**BLACK & DECKER TRADING S.R.O.**

Kláštorského 2

143 00 Praha 4 – Modřany

Česká Republika

Tel.: 00420 2 444 02 450

00420 2 417 76 655,6

Fax: 00420 2 417 70 204

Servis: 00420 2 444 03 247

[www.blackanddecker.cz](http://www.blackanddecker.cz)

[www.dewalt.cz](http://www.dewalt.cz)

[recepce@blackanddecker.cz](mailto:recepce@blackanddecker.cz)

**BAND SERVIS**

K Pasekám 4440

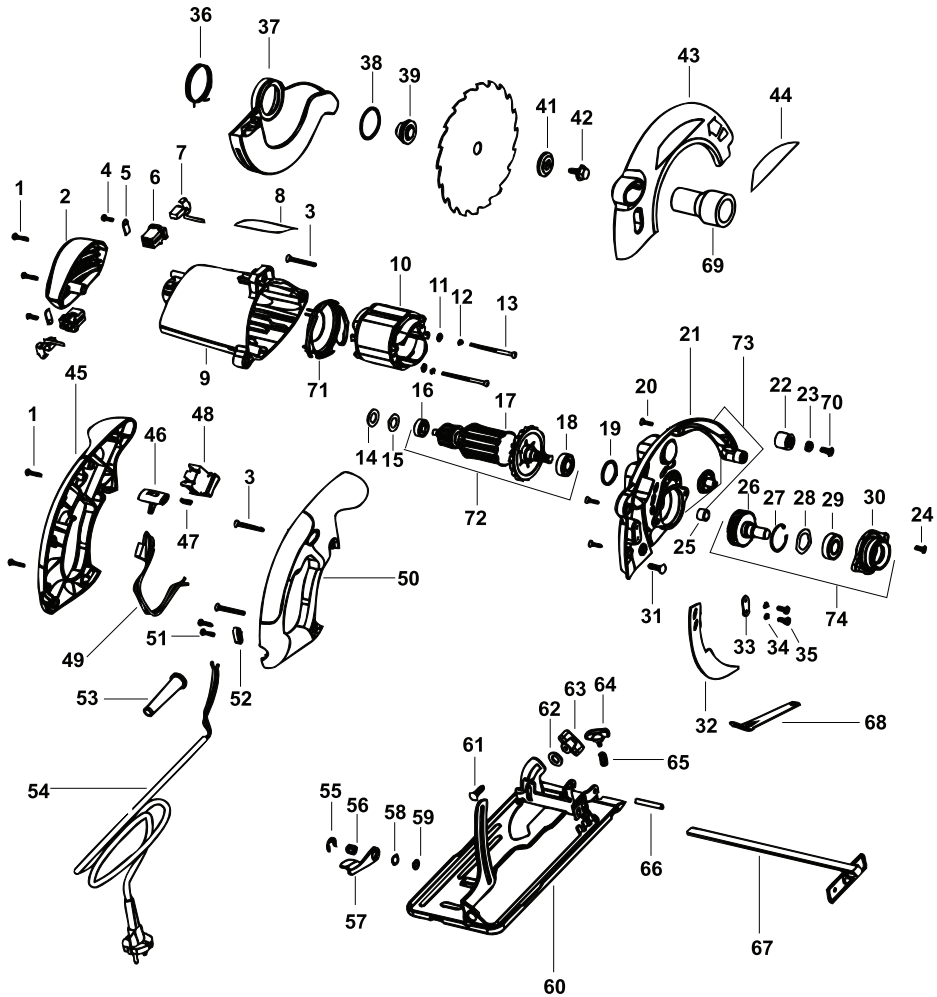
760 01 Zlín

Tel.: 00420 577 008 550,1

Fax: 00420 577 008 559

[www.bandservis.cz](http://www.bandservis.cz)

[bandservis@bandservis.cz](mailto:bandservis@bandservis.cz)





**CZ** ZÁRUČNÍ LIST

**PL** KARTA GWARANCYJNA

**H** JÓTÁLLÁSI JEGY

**SK** ZÁRUČNÝ LIST



**BLACK &  
DECKER**®

**CZ** měsíců  
**H** hónap

**24**

**PL** miesiące  
**SK** mesiacov

|           |               |                  |                             |
|-----------|---------------|------------------|-----------------------------|
|           |               |                  |                             |
| <b>CZ</b> | Výrobní kód   | Datum prodeje    | Razítko prodejny<br>Podpis  |
| <b>H</b>  | Gyári szám    | A vásárlás napja | Pecsét helye<br>Aláírás     |
| <b>PL</b> | Numer seryjny | Data sprzedaży   | Stempel<br>Podpis           |
| <b>SK</b> | Číslo série   | Dátum predaja    | Pečiatka predajne<br>Podpis |
|           |               |                  |                             |
|           |               |                  |                             |
|           |               |                  |                             |

CZ

Adresy servisu  
Band Servis  
Klásterského 2  
CZ-14300 Praha 4  
Tel.: 00420 2 444 03 247  
Fax: 00420 2 417 70 204

Band Servis  
K Pasekám 4440  
CZ-76001 Zlín  
Tel.: 00420 577 008 550,1  
Fax: 00420 577 008 559  
http://www.bandservis.cz

H

Black & Decker Központi  
Garanciális-és Márkaszerüz  
1163 Budapest  
(Sashalom) Thököly út 17.  
Tel.: 403-2260  
Fax: 404-0014

PL

Adres serwisu centralnego  
ERPATECH  
ul. Obozowa 61  
01-418 Warszawa  
Tel.: 022-8620808  
Fax: 022-8620809

SK

Adresa servisu  
Band Servis  
Paulínska ul. 22  
SK-91701 Trnava  
Tel.: 00421 33 551 10 63  
Fax: 00421 33 551 26 24

CZ Dokumentace záruční opravy

PL Przebieg napraw gwarancyjnych

H A garanciális javítás dokumentálása

SK Záznamy o záručných opravách

| CZ | Číslo                  | Datum příjmu         | Datum zakázky    | Číslo zakázky            | Závada              | Razítko<br>Podpis  |
|----|------------------------|----------------------|------------------|--------------------------|---------------------|--------------------|
| H  | Sorszám                | Bejelentés időpontja | Javítási időpont | Javítási<br>munkalapszám | Hiba jelleg<br>oka  | Pecset<br>Aláírás  |
|    | Jótállás új határideje |                      |                  |                          |                     |                    |
| PL | Nr.                    | Data zgłoszenia      | Data naprawy     | Nr. zlecenia             | Przebieg<br>naprawy | Stempel<br>Podpis  |
| SK | Číslo<br>dodávky       | Dátum nahlásenia     | Dátum opravy     | Číslo<br>objednávky      | Popis<br>poruchy    | Pečiatka<br>Podpis |
|    |                        |                      |                  |                          |                     |                    |
|    |                        |                      |                  |                          |                     |                    |
|    |                        |                      |                  |                          |                     |                    |
|    |                        |                      |                  |                          |                     |                    |
|    |                        |                      |                  |                          |                     |                    |
|    |                        |                      |                  |                          |                     |                    |